

Abstrakt

Tato práce se zabývá způsoby vyjádření negace v italštině a v češtině a jejich porovnáním v obou jazycích. Teoretická část je založena na syntéze dat z několika českých a italských gramatik a pojednává o prostředcích záporu a o kategoriích, do kterých je negace členěna. Dále pak rozebírá, na které jevy negace, jako jsou v češtině zápornými kvantifikátory, vícečetná negace, intenzifikace a neutralizace záporu a negativní polaritní výrazy. Praktická část práce pak na základě vyhledávání v italsko-českém korpusu InterCorp zkoumá způsoby užití české předložky, na kterých italských záporných intenzifikátorů (*affatto, mica, punto*) a negativního konstruktu *non è che*. V závěru práce jsou poznatky shrnuty a je nastíněno, do jaké míry se teorie shoduje s výsledky vyhledávání v korpusu.